



Social Security

Informacje w Skrócie

www.socialsecurity.gov

Informacje w Skrócie

Ulotka ta zawiera, ujęte w skrócie, informacje dotyczące najważniejszych cech charakterystycznych programów Ubezpieczenia Społecznego, Supplemental Security Income SSI (tłumaczenie: Dodat-kowej Zapomogi Rządowej) i Medicare. Szczegółowe informacje na temat tych programów dostępne są za pośrednictwem naszych wydawnictw lub strony internetowej www.socialsecurity.gov.

Indywidualny numer Ubezpieczenia Społecznego

Świadczenia Ubezpieczenia Społecznego otrzymywane przez nas są obliczane w oparciu o zgłaszany corocznie przez pracodawcę (lub nas samych, w przypadku osób pracujących na własny rachunek) dochód, zarejestrowany pod naszym numerem Ubezpieczenia Społecznego. Używanie właściwego numeru jest niezwykle ważne, tak samo jak, ważne jest abyśmy zawsze używali w pracy tego samego nazwiska, jakie znajduje się na karcie z numerem Ubezpieczenia Społecznego. W razie zmiany nazwiska, należy również zmienić nazwisko na karcie z numerem Ubezpieczenia Społecznego. Urząd Ubezpieczeń Społecznych nie pobiera opłaty za tę usługę. Powinniśmy złożyć wniosek o kartę z numerem Ubezpieczenia Społecznego dla dzieci, natychmiast po ich urodzeniu. Karty z numerami dzieci, będących na naszym utrzymaniu, potrzebne są przy rozliczaniu się z podatku.

Kradzież tożsamości

Kartę z numerem Ubezpieczenia Społecznego przedstawiamy pracodawcy, w momencie podejmowania pracy celem prawidłowego zarejestrowania naszych danych. Aby uniknąć kradzieży tożsamości kartę z naszym numerem należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. **NIE NALEŻY** nosić jej przy sobie.

Konieczność upewnienia się, że nasze dane osobiste zgadzają się

W celu prawidłowego zaksięgowania naszych zarobków, sprawą niezwyklej wagi jest upewnienie się, że nasze imię i nazwisko zgadza się z danymi będącymi w posiadaniu naszego pracodawcy i na formularzu W-2.

Jesteśmy sami odpowiedzialni za sprawdzenie czy dane znajdujące się, tak w posiadaniu Urzędu Ubezpieczenia Społecznego, jak i naszego pracodawcy, zgadzają się ze sobą. W przypadku, gdy wydana nam karta z numerem Ubezpieczenia Społecznego zawiera pomyłki, należy je skorygować w biurze Ubezpieczenia Społecznego. Równie ważne jest sprawdzenie danych na formularzu W-2. W przypadku zauważenia pomyłek, trzeba je zgłosić do korekty poprzez przedstawienie pracodawcy dokumentów zawierających prawidłowe dane.

Pracownicy, w wieku 25 lat i więcej, którzy nie otrzymują jeszcze świadczeń, otrzymują, co roku *Social Security Statement* (tłumaczenie: *Zestawienie Wszystkich Zarobków*) zawierające

wszystkie zarobki. Prosimy przejrzeć *Zestawienie* w celu upewnienia się, że wszystkie zarobki zostały uwzględnione. W przypadku zauważenia niezgodności na *Zestawieniu* z rzeczywistymi zarobkami, należy zawiadomić o błędach pracodawcę i Urząd Ubezpieczenia Społecznego.

Płacenie podatków Ubezpieczenia Społecznego

Podatki osób pracujących dla kogoś innego i przeznaczone na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego i zdrowotnego Medicare, są odtrącane z pensji pracownika przez pracodawcę a następnie przesyłane do Urzędu Skarbowego (IRS). Pracodawca wpłaca również do Urzędu Skarbowego, kwotę podatkową równą kwocie podatków, odciągniętych z pensji pracownika. Wszystkie zarobki pracownika są zgłaszane do Urzędu Ubezpieczenia Społecznego przez pracodawcę.

Osoby zatrudnione w swoich własnych przedsiębiorstwach, same płacą podatki przeznaczone na świadczenia społeczne i zdrowotne, w momencie rozliczania się z dochodu w Urzędzie Skarbowym. Dochód ten jest następnie zgłaszany przez Urząd Skarbowy do Urzędu Ubezpieczenia Społecznego. Osoby zatrudnione we własnych przedsiębiorstwach płacą podatki równe kwocie podatków płaconych, tak przez pracownika, jak i pracodawcę. Mogą one, za to, odliczyć od swojego podatku pewne, określone przez prawo

wydatki, które obniżą kwotę ogólnego podatku do zapłacenia.

Kwota, uzyskana z podatków przeznaczonych na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego i Medicare, nie jest przelewana na indywidualne konta pracowników. Uzyskane w ten sposób pieniądze wykorzystywane są do wypłacania świadczeń osobom aktualnie je otrzymującym. Należne nam, w przyszłości, świadczenia emerytalne będą opłacane przez przyszłych pracowników.

Zarabianie „kredytów” Ubezpieczenia Społecznego

Osoby pracujące i opłacające podatki na świadczenia Ubezpieczenia Społecznego wypracowują, jednocześnie, „kredyty” upoważniające je do otrzymywania tych świadczeń. Ilość wypracowanych „kredytów” jest ściśle uzależniona od zarobków. Większość osób potrzebuje 10 lat pracy, aby móc się ubiegać o świadczenia Ubezpieczenia Społecznego. Im młodsza osoba, tym mniej „kredytów” jest wymagane, do ubiegania się o świadczenia renty inwalidzkiej lub renty pośmiertnej, przez upoważnionych członków rodziny zmarłego(ej) pracownika(cy).

Obliczanie wysokości świadczeń Ubezpieczenia Społecznego

Na ogół, wysokość świadczeń Ubezpieczenia Społecznego, równa się procentowi wyliczonemu ze średniej

życiowych zarobków pracownika. Pracownikom o zarobkach poniżej średniej krajowej, przyznawany jest wyższy procent niż pracownikom, których życiowe zarobki znacznie przekroczyły średnią krajową. Przeciętnie zarabiający pracownik może spodziewać się świadczeń emerytalnych w wysokości 40% swoich średnich, życiowych zarobków.

Bezpłatne Zestawienie należnych świadczeń emerytalnych, renty inwalidzkiej oraz pośmiertnej dla upoważnionych członków rodziny zmarłych pracowników, dostępne jest na stronie internetowej www.socialsecurity.gov lub dzwoniąc na numer **1-800-772-1213** z prośbą o wysłanie *Social Security Statement* (tłumaczenie: *Zestawienia Wszystkich Zarobków*). *Zestawienie* jest wysyłane automatycznie do pracowników, w wieku 25 lub i więcej, którzy:

- Zatrudnieni są w pracach objętych systemem emerytalnym Ubezpieczenia Społecznego lub, we własnych przedsiębiorstwach;
- Nie otrzymują jeszcze świadczeń Ubezpieczenia Społecznego oraz;
- Urząd Ubezpieczeń Społecznych jest w posiadaniu ich aktualnego adresu zamieszkania.

Do osób uprawnionych do otrzymywania świadczeń, Urząd Ubezpieczenia Społecznego wysyła, uaktualniane corocznie, *Social Security Statement* (*Zestawienie Wszystkich Zarobków*), na trzy miesiące przed ich urodzinami.

Świadczenia Ubezpieczenia Społecznego, w swoim początkowym założeniu, nie miały być nigdy, jedynym źródłem dochodu dla pracowników na emeryturze, osób pobierających rentę inwalidzką, czy też rodzin zmarłych pracowników. Mają one być, jedynie, dodatkiem do innych źródeł dochodu takich jak: prywatne i zakładowe plany emerytalne, oszczędności i inwestycje.

Świadczenia Ubezpieczenia Społecznego

Podatki, wpłacane na Ubezpieczenie Społeczne, przeznaczone są na wypłacanie trzech rodzajów świadczeń: emerytury, renty inwalidzkiej i pośmiertnej.

W sytuacji, gdy pracownik otrzymuje świadczenia emerytalne lub inwalidzkie, niektórym członkom jego rodziny mogą się również należeć świadczenia, z racji wypracowanych przez pracownika lat, upoważniających do pobierania świadczeń. Są to: współmałżonek lub współmałżonka w wieku 62 lat bądź więcej; w wieku poniżej 62 lat, jeżeli opiekują się dzieckiem pracownika w wieku poniżej 16 lat; nie będące w związku małżeńskim dzieci pracownika(y), pod warunkiem, że mają mniej niż 18 lat lub 19 lat i nadal uczęszczają do szkoły średniej; niepełnosprawne dzieci w wieku 18 lat lub więcej. Rozwiedzeni współmałżonkowie/ współmałżonki.

Świadczenia emerytalne

Pracownicy posiadający, ilość przepracowanych lat wymaganych do pobierania świadczeń emerytalnych, mogą składać wnioski o pełną emeryturę w wieku 65 lat lub starać się o wcześniejszą, zredukowaną emeryturę należącą się od 62 lat. Dla osób urodzonych przed 1938 rokiem pełen wiek emerytalny wynosi 65 lat. Pełen wiek emerytalny wzrasta stopniowo aż do 67 lat dla osób urodzonych w 1960 roku i później. Osoby, które opóźnią przejście na pełną emeryturę, należącą się od 65 lat, do 70 lat, otrzymają specjalny kredyt za każdy, przepracowany dodatkowo miesiąc w tym okresie. Osoby takie, powinny jednak wystąpić o ubezpieczenie zdrowotne Medicare w ciągu trzech miesięcy przed ukończeniem 65 lat.



Renta inwalidzka

O świadczenia renty inwalidzkiej może wystąpić każdy, kto ma wypracowaną, wymaganą ilość lat, jest niezdolny do pracy przez rok albo dłużej z powodu, choroby fizycznej, umysłowej lub jest chory śmiertelnie. Proces rozpatrywania sprawy o przyznanie renty inwalidzkiej trwa kilka miesięcy i dlatego, nie należy zwlekać ze złożeniem wniosku aż do momentu bycia niezdolnym do pracy przez cały rok.

Renta pośmiertna

W razie śmierci pracownika(y), niektórym członkom jego(ej) najbliższej rodziny może, przysługiwać renta pośmiertna. Zaliczani są do nich: wdowy, wdowcy (również rozwiedzeni), dzieci i pozostający na utrzymaniu zmarłego pracownika(y), jego(ej) rodzice.

Ubezpieczenie zdrowotne Medicare

Podatki płacone przez osoby pracujące na ubezpieczenie zdrowotne Medicare, przeznaczone są na pokrycie kosztów szpitalnych (tzw. Część A) programu Medicare. Ta część opłaca koszty pobytu w szpitalu, wykwalifikowana opiekę pielęgniarską i inne usługi. Druga, (tzw. Część B) programu ubezpieczenia zdrowotnego Medicare, pochodzi ze składek potrącanych miesięcznie ze świadczeń Ubezpieczeń Społecznych. Część B pomaga w pokryciu kosztów związanych z wizytami lekarskimi, kosztami wizyt ambulatoryjnych i innych usług lekarskich oraz środków medycznych.

UWAGA: Świadczenia ubezpieczenia zdrowotnego Medicare przysługują, w momencie, ukończenia 65 lat. Zasada ta dotyczy wszystkich, łącznie z osobami urodzonymi w 1938 roku i później oraz osób, których pełen wiek emerytalny ustalony jest na więcej niż 65 lat.

Supplemental Security Income (SSI)

SSI (tłumaczenie: Uzupełniająca Zapomoga Rządowa) wypłaca miesięczne płatności

osobom o niskich zarobkach i niewielkich źródłach dochodu. Program ten przysługuje osobom w starszym wieku (65 lat i więcej), niepełnosprawnym i niewidomym. Dzieciom, tak jak i dorosłym, mogą przysługiwać płatności inwalidzkie z programu zapomogi SSI.

Wysokość kwoty przysługujących płatności uzależniona jest od wysokości zarobków, innych źródeł dochodu oraz stanu zamieszkania. Podstawowa kwota zapomogi finansowana jest przez Rząd Federalny, niektóre stany dopłacają miesięczny Dodatek Stanowy. Informacje o Dodatku Stanowym można uzyskać w lokalnych biurach Urzędu Ubezpieczenia Społecznego stanu, w którym mieszkamy. Na ogół, osobom otrzymującym płatności SSI, przysługują również inne zasiłki, takie jak ubezpieczenie zdrowotne, Medicaid, kartki żywnościowe i inne.

O płatności SSI mogą także ubiegać się osoby, które nigdy nie pracowały. Płatności SSI pochodzą z ogólnego funduszu podatkowego, a nie z podatków wpłacanych na fundusz Ubezpieczenia Społecznego.

Kiedy i w jaki sposób można złożyć wniosek o emeryturę lub płatności SSI

Osoby planujące przejście na emeryturę powinny przedyskutować tę decyzję, z przedstawicielem Urzędu Ubezpieczenia Społecznego, na rok, przed złożeniem wniosku o emeryturę, ponieważ przejście na emeryturę przed zakończeniem pracy może być, czasami, bardziej korzystne niż po jej zakończeniu.

Osoby niezdolne do pracy ze względu na chorobę, powinny składać wnioski o rentę inwalidzką Ubezpieczenia Społecznego

lub SSI. W przypadku śmierci pracownika, uprawnionego do otrzymywania świadczeń społecznych, wdowy lub wdowcy powinni, jak najszybciej, skontaktować się z Urzędem Ubezpieczenia Społecznego celem ustalenia czy przysługują im, bądź członkom ich rodzin, świadczenia.

Przy składaniu wniosku o świadczenia, należy przedłożyć dokumenty stwierdzające, że osoby składające wniosek są do nich uprawnione, takie jak: metryki urodzenia każdego członka rodziny starającego się o przyznanie świadczeń, akt zawarcia związku małżeńskiego, gdy o świadczenia stara się któreś ze współmałżonków, formularz W-2—wykaz ostatnich zarobków osoby składającej wniosek lub ostatnie rozliczenie z podatków (w przypadku osób prowadzących własne przedsiębiorstwa).

Kontakt z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych

Więcej informacji oraz kopie naszych wydawnictw uzyskacie Państwo na stronie internetowej www.socialsecurity.gov lub dzwoniąc pod bezpłatny numer **1-800-772-1213** (dla osób niesłyszących i niedosłyszących dostępny jest specjalny numer TTY **1-800-325-0778**). Odpowiadamy na szczegółowe pytania od 7:00 rano do 7:00 wieczorem. Automatyczny Serwis Informacyjny udziela informacji 24 godziny na dobę.

Jeżeli potrzebny jest tłumacz do załatwienia spraw z Urzędem Ubezpieczeń Społecznych, zapewnimy go bezpłatnie. Pomoc tłumacza dostępna jest, zarówno przy załatwianiu spraw drogą telefoniczną, jak i w biurach Ubezpieczeń Społecznych. Prosimy dzwonić pod nasz

bezpłatny numer 1-800-772-1213. Jeżeli mówi Pan/Pani w języku innym niż angielski należy wycisnąć numer 1 i poczekać na zgłoszenie się naszego przedstawiciela. Przedstawiciel skontaktuje się telefonicznie z tłumaczem, który pomoże w poprowadzeniu sprawy. Jeżeli sprawy nie uda się sfinalizować telefonicznie, w lokalnym biurze Ubezpieczeń Społecznych umówimy Panu(i) spotkanie, w którym będzie brał udział polski tłumacz.

Wszystkie rozmowy traktowane są poufnie. Staramy się zapewnić fachową i uprzejmą obsługę. Dlatego też, niektóre rozmowy telefoniczne monitorowane są przez innego przedstawiciela Urzędu Ubezpieczeń Społecznych.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10006-PO
A "Snapshot" (Polish)
January 2005